

No 8. Recit. and Aria. „Leise, leise, fromme Weise.”

Flutes, Oboes, Clarinets in A, Horns in E & C, Bassoons & Strings.

Andante. Recit. Agnes.

Wie nah-te mir der Schlummer, be-vor ich ihn ge-
How tran-quil-ly I slum-ber'd Be-fore on him I

Cl. *dolce* *pp* *Strings*

Recit.

seh'n? Ja, Lie-be pflegt mit Kum-mer stets Hand in Hand zu geh'n.
ganz'd! But ev-er-more with sor-row Love hand in hand must go.

Tempo *dolce* *pp* *Tempo* *dolce* *Basses*

Recit.

Tempo.
(She draws the curtain from before the balcony; a bright starlight night is seen over

Oh Mond auf sei-nem Pfad wohl lacht? Welch
The moon re-veals her sil-v'ry light; Oh

pp *Op.*

Adagio.

(She steps out upon the balcony and folds her hands in pray.

schö - ne Nacht! Lei - se, lei - se, from - me
love - ly night! Soft - ly sigh - ing, day is

Tutti *colla voce* *pp* *Fl.* *Vins. div.* *pp*

Violins with mutes, a Viola.

Wei - se, schwing' dich auf zum Ster-nen-krei - sel! Lied, er - schal-le,
dy - ing, Soar, my prayer to heav'n on - fly - ing! Star - ry splen-dor

er.)

Cello pp

Ar.
 fei - ernd wal - le mein Ge - bet zur Himmels - hal - - le!
 shin - ing yon - der, Pour on us thy ra - diance ten - - der!

Recit. (looking out)
 O wie hell die gold'nen Ster - ne, mit wie rei - nem Glanz sie glüh'n! Nur
 How the gol - den stars are burn - ing Thro' yon vault of e - ther blue, But
 Viola & Basses

Ar.
 dort in der Ber - ge Fer - ne scheint ein Wet - ter auf - zu zieh'n, dort am Wald auch schwebt ein
 lo, gath'ring o'er the mountains Is a cloud, fore - bod - ing storm, And a - long yon pine - wood's

Adagio.
 Heer dunkler Wol - ken dumpf und schwer. Zu dir wen - de ich die
 side, Veils of darkness slow - ly glide. Lord, watch o'er me, I im -
 Fl. Vins. divisi
 pp Viola

Ar.
 Hän - de, Herr ohn' An - fang und ohn' En - de. Vor Ge - fah - ren
 plore thee, Hum - bly bend - ing I a - dore thee, Thou hast tried us,
 Cello pp

As. *Andante.* *pp*

uns zu wahren, sen - de deine Engel - schaa - ren!
ne'er de - nied us, May thy holy an - gels guide us!

Al - les pflegt schon längst der Ruh!
Earth has lull'd her care to rest;

Vins. senza sordini

Trauter Freund, wo wei - lest
Why de - lays my loit' - ring

du? Ob mein Ohr auch eif - - rig lauscht, nur der
love? Fond - ly beats my anx - - ious breast: Where, my

len.

Vola

Horns sustain pp

Cello

Tan - - nen Wip - fel rauscht, nur das Bir - - ken - laub im
sweet - - heart, dost thou rove? Scarce the breeze a - mong the

Recit.

Hain flü - stert durch die heh - - re Stil - le, nur die
boughs Wakes a mur - - mur thro' the si - lence, Save the

Ac. Nach-ti-gall und Gril-le scheint der Nacht-luft sich zu freu'n.
night-in-gale la-ment-ing Not a sound dis-turbs the night.

Tempo.

Horns *pp*

Recit. Doch wie! täuscht mich nicht mein Ohr?
But hark! doth my ear de-ceive?

Recit. *accelerando* Dort kling't wie Schritte,
I heard a footstep.

Tempo.

pp Horns Strings

Agitato.

Ac. dort aus der Tan-nen Mit-te kommt was her-vor! Er ist's! er ist's! Die
There, in the pinewood's shadow, I see a form! 'Tis he, 'tis he! Oh

mf

Ac. Flagge der Lie-be mag weh'n! Dein Mäd - - chen wacht noch in — der
love, I will giveth thee a sign! Thy maid - - en waits thro' storm — and

f Wind sust. *p*

Bass pizz.

(She waves a white handkerchief to him.) Recit.

Ac. Nacht!
shine!

Er scheint mich noch nicht zu seh'n,
He seems not to see me yet;

Strings *cresc. e stringendo* *p*

Ag. 

Gott! täuscht das Licht des Mond's mich nicht, so schmückt ein Blumenstrauss den Hut! Ge -
Heavn, can it be I see a - rig'it? With flow - 'ry wreath bis hat is bound! Suc -

Tempo 

wiss, er hat den be-sten Schuss ge - than; das kün - - det Glück für
cess, success at last our hopes has crown'd! What bliss to - mor - - row's

Ag. 

mor - - gen an! O sü - sse Hoffnung! neu - be - leb - ter
dawn will bring! Oh! joy - ful to - ken, hope revives my

Vivace con fuoco. 

Muth!
soul!
Wind sustain
p *cresc. assai*

Ag. 

All' mei - ne Pul - se
How ev - 'ry pulse is -

Ac. schlagen, und das Herz wallt un - ge - stüm
fly - ing, And my heart beats loud and fast, We shall meet in

p

Ac. ge - - gen ihm, - - - - -
joy at last, we shall meet in joy at -

Ac. ihm!
last! Konnt' ich das zu hof - fen
Could I dare to hope such

Cello

Ac. wa - gen?
rap - ture? Wind konnt' ich das zu hof - fen wa - gen? konnt' ich
could I dare to hope such rap - ture? could I

Strings

Ac. das zu hof - fen wa - gen? Ja, es wan - dte sich das Glück zu dem
dare to hope such rap - ture? Frown - ing Fate at last re - lents, And to -

Ac. *theu - ren Freund zu - rück, will sich morgen treu be - wä - ren, will sich morgen treu be -*
crown our love con - sents; Oh what joy for us - to - morrow! oh what joy for us - to -

Cl. & Horn sustain *Ob. sustain*

Ac. *wä - ren! mor - row! Ist's nicht Täuschung, Am I dream - ing? ist's nicht is this*

Strings *p* *Cello* *Bass*

Ac. *Wahn? true? Him - mel, nimm des Dan - kes Zäh -*
trübe? Bounteous heav'n, my heart shall praise

Cl. *Tutti* *Strings* *p*

Cello & Bass.

Ac. *ren für dies Pfand der Hoffnung an! Him - mel, nimm des Dan - kes*
thee For this hope of ro - sy hue! Boun - teous heav'n, my heart shall

Cl. sustain *Tutti*

Ac. *Zäh - ren für dies Pfand der Hoff - nung an!*
praise thee For this hope of ro - sy hue!

Fl. & Vln.

Alc.
 All' meine Pul - se schlagen, und das Herz wallt un - ge - stüm,
 How ev - ry pulse is fly - ing, and my heart beats loud and fast,
 Wind

Alc.
 all' meine Pul - se schla - gen, und das Herz wallt un - ge - stüm süß ent -
 How ev - ry pulse is fly - ing, and my heart beats loud and fast; Ah we
 Vin.
 Tutti *colla voce*

con tutta forza a tempo
 Alc.
 zückt ent - ge - gen ihm, ent - ge - gen ihm! süß ent -
 meet in joy at last, in joy at last, yes, we
 Strings
 poco a

Alc.
 zückt ent - ge - gen ihm, süß ent - zückt
 meet in - joy at last, yes, we meet
 Wind
 poco cresc. mf

Alc.
 ent - ge - gen ihm, ent - zückt ent - ge - gen ihm!
 in - joy at last, we meet in joy at last!
 Tutti

Horas